

يَلِّي حَبَّتَنِي، وَعَشَانِي جِيْت وَعَلَيَّ نَادِيْت وَأَنَا فِي الْعُبُودِيَّةِ

-1-

Yallī Ḥabbetnī, w'Ashānī Gēt w'Alayya Nādēt wAnā Fil 'Ubūdiyya

You loved me and came for me. You called me while I was in slavery

وَضَبَّرْتِ عَلَيَّ، وَاتَحَمَّلْتِ قَسَاوَةَ قَلْبِي سِنِينَ طَوِيلَةَ

wiṢbert 'Alayya, wEt'ḥammelt 'Asāwet 'Albī Sinīn Ṭawīla

For many years You were patient with me and with my hardened heart

حَبَّتَنِي لِيهِ؟ كَانَ فِيَّ إِيهِ؟ دَه أَنَا كَلِّي خَطِيَّةَ وَشَهْوَةَ رَدِيَّةِ

اللازمة

Ḥabbetnī Lēh? Kān Fiyya 'Ēh? Danā Kullī Khaṭiyya wShahwa Radiyya

'alLāzima

Why did You love me? I am full of sin and lust

Refrain

بَسَّ إِنَّتِ رَضِيْتِ تِيْجِي وَتُسْكُنُ فِيَّ

Bass Enta Riḍīt Tījī wTuskun Fiyya

But You choose to come and live within me

يَلِّي حَبَّتَنِي، وَلَقِيْتِ فِي عَيْنِيكَ نِعْمَةً تُكَفِّيْنِي وَتَمْحِي آثَامِي

-2-

Yallī Ḥabbetnī, wiLa'ēt Fī 'Enēk Ni'ma Tkaffīnī wiTemḥī 'Āthāmī

You loved me and the grace I have found in Your eyes is sufficient to wash my sins away

وَإِيْدِيكَ تِرْعَانِي، وَحَنَانُكَ لِيَّ هُوَ عَزَايَا فِي طَوْلِ أَيَّامِي

w'Idēk Ter'ānī, wḤanānak Liyya Huwwa 'Azāyā Fī Ṭūl 'Ayyāmī

Your hand shepherds me and Your compassion is what comforts me all my days

يَلِّي حَبَّتَنِي، وَأَنَا لَمَّا بَكُونُ وَحِيدٌ فِي الْكُونِ تَبْقَى إِنَّتِ مَعَايَا

-3-

Yallī Ḥabbetnī, wAnā Lammā baKūn Waḥīd Fil Kōn Teb'ā Enta Ma'āyā

You loved me and when I am alone I know that You are with me

تِيْجِي تُعَزِّيْنِي، وَفِي نُوْرِكَ أُسِيْرُ وَكَلَامُكَ يَصْبَحُ كُلَّ رَجَايَا

Tījī T'azzīnī, wefNūrak 'Asīr wKalāmak Yeṣbaḥ Kulle Rajāyā

You comfort me and I dwell in Your light Your Word is my only hope

يَلِّي حَبَّتَنِي، وَلَا شَيْءٌ فِي الدُّنْيَا يَقْدَرُ يَوْمَ يَفْصِلُنِي عَنْكَ

-4-

Yallī Ḥabbetnī, waLā Shē' Fī Ddunyā Ye'dar Yōm Yefṣelnī 'Annak

There is nothing in this world that can separate me from Your love

يَا يَسُوعَ حَبَّتَنِي، وَلَا مَوْتَ وَلَا جُوعَ وَلَا أَيُّ دُمُوعَ هَتَاخُدُنِي مِنْكَ

Yā Yasū' Ḥabbetnī waLā Mōt waLā Jū' waLā 'Ayyi Dumū' haTākhudnī Minnak

Jesus, what can separate me from Your love? Shall death, hunger or sorrows?

يَلِّي حَبَّتَنِي، عِنْدَ رِجْلِيكَ أَنَا بَاسِكُوبِ طِيْبِي وَاسْجُدُ لَكَ رَبِّي

Yallī Ḥabbetnī, 'Andi Reglēk 'Anā Baskub Ṭībī wAsjudlak Rabbī

You loved me and I am here at Your feet Pouring fragrance and bowing before You

يَا يَسُوعَ حَبَّتَنِي، الْعُمْرُ دَه لِيكَ وَأَنَا خَاضِعٌ لِيكَ وَبَسَلَّمُ قَلْبِي

Yā Yasū' Ḥabbetnī, 'el'Umri Da Līk wAnā Khāḍe' Līk wBasallem 'Albī

Jesus, You loved me, and this life is Yours I am bowing to You and surrendering my heart